

## Induktiver Näherungsschalter Détecteur de proximité inductif Inductive proximity switch

### DW - D □ - 605/6 - M12



Durchmesser Diamètre Diameter	<b>M12</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>2 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>bündig noyable embeddable</b>
-------------------------------------	------------	---	-------------	-------------------------------	--

#### 2-Draht DC Norm-Ausführung Gehäuse zylindrisch M12

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M12, Länge 50 mm (Kabel), 60 mm (Stecker), Material Messing verchromt
- Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 45 mm (Stecker)
- Betriebsspannung 10 ... 65 VDC, Ausgangsstrom 100 mA
- Spannungsabfall 5 V, Leerlaufstrom 0,6 mA
- LED, Kurzschlusschutz eingebaut
- Ungepolte 2-Draht-Ausführung, Schliesser und Öffner

#### Appareil 2 fils DC selon norme Boîtier cylindrique M12

Caractéristiques principales:

- Boîtier 50 mm (câble) / 60 mm (connecteur) de long, cylindrique M12, laiton chromé
- Version courte, boîtier 35 mm (câble) / 45 mm (connecteur)
- Tension de service 10 ... 65 VDC, courant à la sortie 100 mA
- Chute de tension 5 V, courant hors-charge 0,6 mA
- LED et protections contre les courts-circuits incorporées
- 2 fils non polarisé, à fermeture et à ouverture

#### Standard 2-wire DC model Cylindrical housing M12

Main features:

- Housing length 50 mm (cable) / 60 mm (connector), cylindrical M12, chrome-plated brass
- Short version, housing length 35 mm (cable) / 45 mm (connector)
- Supply voltage 10 ... 65 VDC, output current 100 mA
- Voltage drop 5 V, no-load supply current 0.6 mA
- LED and protections against short-circuits built-in
- 2-wire non-polarized execution, N.O. and N.C.

#### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand  $s_n$

Hysterese

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich  $U_B$

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Kleinster Ausgangsstrom

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

Anzeige-LED (gelb)

Umgebungstemperaturbereich  $T_A$

Temperaturdrift von  $s_r$

Kurzschlusschutz

Induktionsschutz

Schocken und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart

EMV-Schutz:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Material Gehäuse

#### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale  $s_n$

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service  $U_B$

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant de sortie min.

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED d'affichage (jaune)

Plage de température ambiante  $T_A$

Dérive en température de  $s_r$

Protection contre les courts-circuits

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Indice de protection

Protection CEM:

CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

#### Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance  $s_n$

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range  $U_B$

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Min. output current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

Status LED (yellow)

Ambient temperature range  $T_A$

Temperature drift of  $s_r$

Short-circuit protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Housing material

Aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Anschlussstecker

Face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

Connecteur

Sensing face

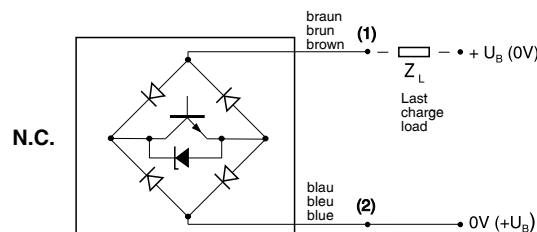
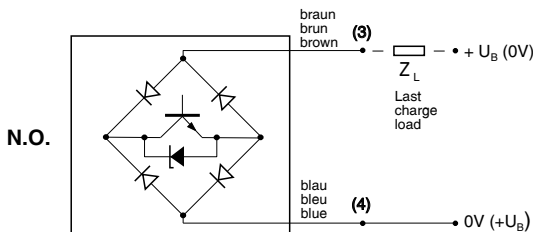
Connection cable (other lengths on request)

Connector

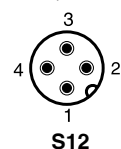
2 mm
< 20 % $s_r$
12 x 12 x 1 mm
0,1 mm*
10 ... 65 VDC
≤ 20% $U_B$
≤ 100 mA
≤ 5,0 V bei / à / at 100 mA
≤ 0,6 mA
≥ 2 mA
≤ 3'000 Hz
350 kHz
≤ 10 msec.
eingebaut / intégrée / built-in
-25 ... + 70 °C
≤ 10%
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.
93 g, 89 g (-120) / 28 g, 24 g (-120)
IP 67
5 kV
Level 2
Level 3
Level 3
Messing verchromt / laiton chromé / chrome-plated brass
PBTP
PVC 2 x 0,34 mm <sup>2</sup> / 7 x 0,25 mm Ø / 2 m
S12

#### Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

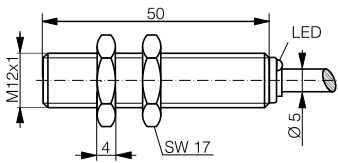
\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23$  °C ± 5 °C)



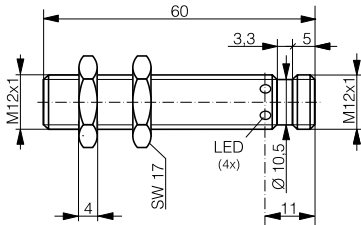
**Steckerbelegung (Sicht auf Gerät)**  
**Attribution des pins (vue sur appareil)**  
**Pin assignment (view onto device)**



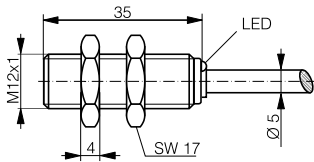
### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



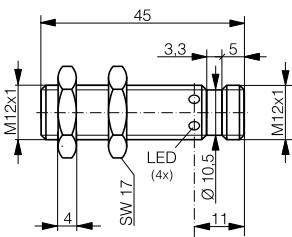
DW-DD-605/6-M12



DW-DS-605/6-M12

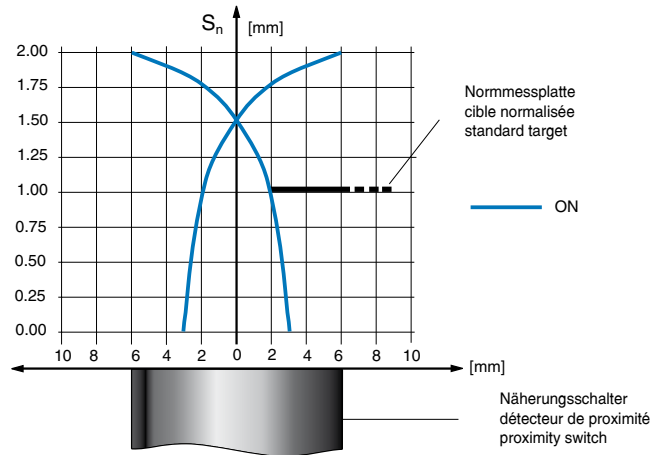


DW-DD-605/6-M12-120

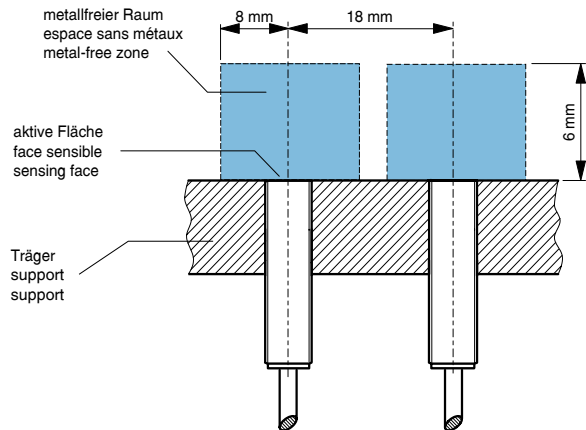


DW-DS-605/6-M12-120

### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

### Reduktionsfaktoren für Messplatte aus\* / Coefficients de réduction pour cible en\* / Correction factors for target of\*:

Stahl FE 360 Acier FE 360 Steel FE 360	1,0	Kupfer cuivre copper	0,30	Aluminium aluminium aluminum	0,35	Messing laiton brass	0,40	Edelstahl V2A acier INOX V2A stainless steel V2A	0,75
--	-----	----------------------------	------	------------------------------------	------	----------------------------	------	--	------

### Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
220 820 005	DW-DD-605-M12	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 061	DW-DD-606-M12	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 010	DW-DS-605-M12	---	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 062	DW-DS-606-M12	---	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 045	DW-DD-605-M12-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 069	DW-DD-606-M12-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 050	DW-DS-605-M12-120	---	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 070	DW-DS-606-M12-120	---	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.